

Detector de presencia para techo grandes superficies



ZCS TECHNOLOGY
Zero Cross Switching



ZCS TECHNOLOGY
Zero Cross Switching



Detector de presencia grandes superficies
Presence detector for large areas
Détecteur de présence grandes surfaces
Detector de presença grandes superficies
Rivelatore di presenza grandi superfici

ESPECIFICACIONES:

- Alimentación: 220-240V/AC
- Ángulo de detección: 360°
- Frecuencia: 50-60Hz
- Alcance de detección: 20m máx. (3 m de altura)
- Ajuste Lux: <3-2000LUX (ajustable)
- Temperatura de funcionamiento: -20~+40°C
- Humedad de funcionamiento: <93%RH
- Tiempo de retardo:
 - Min. 10sec±3sec
 - Max. 30min±2min
- Consumo de energía: aprox. 0.5W
- Carga máxima:
 - 2.000W (lámpara incandescente)
 - 1.000W (lámpara de bajo consumo y LED)
- Altura de instalación: 2.2-6m
- Grado de protección: IP65

FUNCIONES:

- Distingue entre día y noche: el usuario puede ajustar el estado de funcionamiento en diferentes niveles de luz ambiental. Puede funcionar de día y de noche cuando está ajustado en la posición "SUN" (máx.). Puede funcionar cuando el nivel de luz ambiental es inferior a 3LUX cuando está en la posición "moon" (mín.). En cuanto al patrón de ajuste, consulte el patrón de prueba.
- Rearme del detector: Cuando recibe segundas señales de movimiento dentro de la primera temporización, se reinicia la temporización del retardo de apagado.

CONSEJOS DE INSTALACIÓN:

Debido a que el detector responde a los cambios de temperatura, evite las siguientes situaciones:

- Evite dirigir el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejos, etc.
- Evite instalar el detector cerca de fuentes de calor, tales como salidas de aire caliente, unidades de aire acondicionado, lámparas, etc.

CONEXIÓN:



¡Peligro! ¡Riesgo de muerte por descarga eléctrica!

- Debe ser instalado por un electricista profesional.
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Cubra o proteja cualquier componente activo accesible.
- Asegúrese que el dispositivo no esté encendido.
- Compruebe que la alimentación está desconectada.

- Retire directamente la tapa posterior.
- Conecte la alimentación y la carga en la columna de la conexión de hilos del sensor según el diagrama de conexión.
- Fije el sensor en la posición seleccionada con el tornillo de fijación de acuerdo a la figura.
- Instale de nuevo la tapa y luego compruebe que funciona correctamente.

TEST:

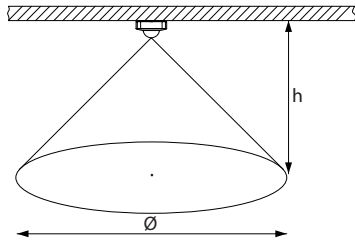
- Fije "TIME" en sentido anti horario al mínimo, "LUX" en sentido horario al máximo.
- Encienda la alimentación; la carga y el indicador de la lámpara no funcionan. Después de un calentamiento de 30seg, el indicador de la lámpara se enciende. En condiciones de ausencia de movimiento, la carga debería parar de funcionar en unos 10sec±3seg y el indicador de la lámpara debería apagarse.
- Fije a "LUX" en sentido anti horario al mínimo, si el nivel de luz ambiental es mayor a 3LUX, la carga no debería funcionar. Si cubre la ventana de detección con objetos opacos (toalla, etc), la carga debería funcionar. En condiciones de ausencia de movimiento, la carga debería parar en unos 10seg±3seg.

Nota: cuando se prueba durante el día, sitúe el interruptor LUX en la posición (SOL), de lo contrario el sensor de la lámpara no funcionará! Si la lámpara tiene más de 60W, la distancia entre la lámpara y el sensor debería ser como mínimo de 60 cm.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES:

- La carga no funciona:
 - Compruebe que el cableado, la alimentación y la carga son correctos.
 - Compruebe que la carga esté en buen estado de funcionamiento.
 - Asegúrese de que el nivel de luz ambiental fijado se corresponde con el nivel de luz ambiental actual.
- La sensibilidad es mala:
 - Compruebe si hay algún objeto delante de la ventana de detección que afecte a la recepción de señal.
 - Asegúrese de que la temperatura ambiente no sea muy elevada.
 - Compruebe que la fuente de movimiento está dentro del área de detección.
 - Compruebe que la altura de instalación se corresponde con la altura mostrada en estas instrucciones.
 - Asegúrese que la orientación del detector es la correcta.
- El sensor no puede apagar la carga de forma automática:
 - Compruebe que no hay señal continua en el área de detección.
 - Asegúrese que el retardo de tiempo no es el mayor posible.
 - Compruebe que la alimentación se corresponde con las instrucciones.

ZONA DE COBERTURA/COVERAGE AREA/ZONE DE COUVERTURE/ÁREA DE COBERTURA/AREA DI COPERTURA



Altura de instalación Installation height Hauteur d'installation Altura de instalação Altezza di installazione (h)	Diámetro de cobertura Coverage diameter Diamètre de couverture Diâmetro de cobertura Diametro di copertura (Ø)
2,2 m	18 m
3 m	20 m
3,5 m	20 m
4 m	20 m
4,5 m	20 m

SITUACIONES A EVITAR/CONDITIONS TO AVOID/CONDITIONS À ÉVITER/CONDIÇÕES A EVITAR/CONDIZIONI DA EVITARE



MONTAJE/MOUNTING/MONTAGE/MONTAGEM/MONTAGGIO

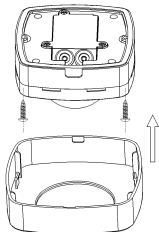
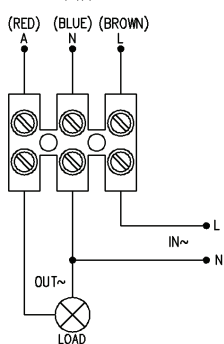
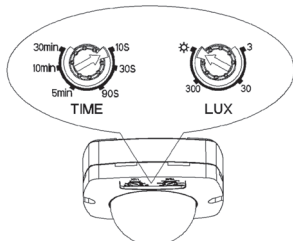


DIAGRAMA DE CABLEADO/CONNECTION-WIRE DIAGRAM/ SCHÉMA DE CÂBLAGE/ DIAGRAMA DE CABLAGEM/DIAGRAMMA DI CABLAGGIO



TEST



SPECIFICATION:

- Power Source: 220-240V/AC
- Detection Range: 360°
- Power Frequency: 50Hz
- Detection Distance: 20m (3 m height)
- Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
- Working Temperature: -20~+40°C
- Working Humidity: <93%RH
- Time Delay:
 - Min.10sec±3sec
 - Max.30min±2min
- Power Consumption: approx. 0.5W
- Rated Load:
 - 2.000W (incandescent lamp)
 - 1.000W (energy-saving and LED lamps)
- Installation Height: 2.2-6m
- Protection degree: IP65

FUNCTION:

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "moon" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction period, it will compute time once more on the basic of the first time-delay rest.

INSTALLATION ADVICE:

As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:

- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

CONNECTION:

¡Warning! ¡Danger of death through electric shock!

- Must be installed by professional electrician.
- Disconnect power source.
- Cover or shield any adjacent live components.
- Ensure device cannot be switched on.
- Check power supply is disconnected.
- Unload the cover directly.
- Connect the power and the load into the connection-wire column of the sensor according to connection-wire diagram.
- Fix the sensor on the selected position with the inflated screw as the figure on the right.
- Install back the cover and then you can test it.

TEST:

- Turn the LUX knob anti-clockwise on the maximum (sun). Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s).
- Switch on the power; the load and the indicator lamp don't work. After Warm-up 30sec, the indicator lamp turns on. Under the condition of no sense signal, the load should stop working within 10sec±3sec and the indicator lamp would turn off.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (moon). If the ambient light is more than 3LUX, the inductor load should not work after the load stop working. If you cover the detection window with the opaque objects (towel etc), the load would work. Under no induction signal condition, the load should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to  (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- The load do not work:
 - Please check if the connection-wiring of power and load is correct.
 - Please check if the load is good.
 - Please check if the working light sets correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
 - Please check if there has any hindrance in front of the detection window to affect to receive the signal.
 - Please check if the ambient temperature is too high.
 - Please check if the induction signal source is in the detection fields.
 - Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction.
 - Please check if the moving orientation is correct.
- The sensor can not shut off the load automatically:
 - Please check if there is continual signal in the detection field.
 - Please check if the time delay is the longest.
 - Please check if the power corresponds to the instruction.



ZCS TECHNOLOGY
Zero Cross Switching

**SPÉCIFICATIONS:**

- Alimentation: 220-240V/AC
- Angle de détection: 360°
- Fréquence: 50Hz
- Plage de détection: 20m máx. (3 m d'hauteur)
- Ajustement Lux: <3-2000LUX (réglable)
- Température de fonctionnement: -20~+40°C
- Humidité de fonctionnement: <93%RH
- Temps de retard:
 - Min.10sec±3sec
 - Max.30min±2min
- Consommation d'énergie: aprox. 0.5W
- Charge maximale:
 - 2.000W (lampe à incandescence)
 - 1.000W (lampe à faible consommation et LED)
- Altitude du site d'installation: 2.2-6m
- Degré de protection: IP65

FONCTIONS:

- Il fait la différence entre le jour et la nuit : l'utilisateur peut régler l'état de fonctionnement aux différents niveaux de lumière ambiante. Cet appareil peut fonctionner pendant le jour et la nuit lorsqu'il est réglé sur la position "SUN" (max.). Il peut fonctionner lorsque le niveau de lumière ambiante est inférieur à 3LUX, quand il est sur la position "moon" (min.). En ce qui concerne le schéma de l'ajustement, vous devez consulter le motif de test.
- Réarmement du détecteur : Lorsqu'il reçoit les deuxièmes signaux de mouvement à l'intérieur de la première temporisation, on calcule la durée à nouveau sur le fondement du premier retard du temps.

CONSEILS DE POSE:

À mesure que le détecteur répond aux changements de température, évitez les situations suivantes:

- Évitez orienter le détecteur vers les articles avec surfaces hautement réfléchissantes, tel que miroirs, etc.
- Évitez installer le détecteur près de sources de chaleur, tel que sorties d'air chaud, unités de climatisation, lampes, etc.

CONNEXION:


¡Attention! ¡Risque d'électrocution!

- Il doit être installé par un électricien professionnel qualifié.
- Débranchez la source d'alimentation.
- Recouvrez ou protégez tout composant vivant et proche.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas allumé.
- Vérifiez que l'alimentation est débranchée.
- Retirez le couvercle du back directement.
- Branchez l'alimentation et la charge sur la colonne de connexion capteur sans fil según el diagrama de conexión.
- Fixez le sensor dans la position correcte avec le vis de fixation selon la figure.
- Installer le couvercle, puis vérifier qu'il fonctionne correctement.

TEST:

- Fixer "TIME" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum, "LUX" dans le sens horaire au maximum.
- Connectez l'alimentation; la charge et l'indicateur de la lampe ne fonctionnent pas. Après un échauffement de 30 secondes, l'indicateur de la lampe s'allumera. En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10 ± 3 secondes environ et l'indicateur de la lampe devrait s'arrêter.
- Fixez le "LUX" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum, si le niveau de lumière ambiante est supérieure à 3LUX, la charge à induction ne devrait pas fonctionner. Si la fenêtre de détection est couverte avec des objets opaques (serviette, etc.), la charge devrait fonctionner. En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10 ± 3 secondes environ.

Note: lorsque le test est fait pendant la journée, vous devez placer l'interrupteur LUX

sur la position  (SOLEIL), dans le cas contraire, le capteur de la lampe ne fonctionnera pas ! Si la lampe a plus de 60W, la distance entre la lampe et le capteur devrait être à hauteur de 60 cm.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS:

- La charge ne fonctionne pas:
 - Vérifiez que le câblage, l'alimentation et la charge sont correctes.
 - Vérifiez que la charge est en bonnes conditions de fonctionnement.
 - Assurez-vous que le niveau de lumière ambiante fixé correspond au niveau actuel de lumière ambiante.
- La sensibilité est mauvaise:
 - Vérifiez s'il y a quelque objet devant la fenêtre de détection qui peut influencer sur la réception du signal.
 - Assurez-vous que la température ambiante n'est pas très élevée.
 - Vérifiez que la source de mouvement est à l'intérieur de la zone de détection.
 - Vérifiez que la hauteur de l'installation correspond à la hauteur présentée dans ses instructions.
 - Assurez-vous que l'orientation du détecteur est la bonne.
- Le capteur ne peut pas allumer la charge de manière automatique:
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de signal continu dans la zone de détection.
 - Assurez-vous que le retard de temps n'est pas la plus grande possible.
 - Vérifiez que l'alimentation correspond avec les instructions.



ZCS TECHNOLOGY
Zero Cross Switching



ESPECIFICAÇÕES:

- Alimentação: 220-240V/AC
- Ângulo de deteção: 360°
- Frequência: 50Hz
- Alcance de deteção: 20m máx. (3 m de altura)
- Ajustamento Lux: <3-2000LUX (ajustável)
- Temperatura de funcionamento: -20~+40°C
- Umidade de funcionamento: <93%RH
- Tempo de retardamento:
 - Min.10sec±3sec
 - Max.30min±2min
- Consumo de energia: aprox. 0.5W
- Carga máxima:
 - 2.000W (lâmpada incandescente)
 - 1.000W (lâmpada de baixo consumo e LED)
- Altura de instalação: 2.2-6m
- Grau de proteção: IP65

FUNÇÕES:

- Faz a diferença entre o dia e a noite: o usuário pode ajustar o estado de funcionamento nos diferentes níveis de luz ambiental. Pode funcionar de dia e de noite quando estiver ajustado na posição "SUN" (máx.). Pode funcionar quando o nível de luz ambiental é inferior aos 3LUX quando estiver na posição "moon" (mín.). Quanto ao padrão de ajustamento, consulte o padrão de teste.
- Rearmamento do detector: Quando recebe os segundos sinais de movimento dentro da primeira temporização, é calculado de novo o tempo com base no primeiro retardamento de tempo.

CONSELHOS DE INSTALAÇÃO:

À medida que o detector responde às mudanças de temperatura, evite as seguintes situações:

- Evite direccionar o detector para objetos com superfícies altamente reflectoras, como espelhos, etc.
- Evite a instalação do detector perto de fontes de calor, tais como saídas de ar quente, equipamentos de ar condicionado, lâmpadas, etc.

CONEXÃO:

⚠ Perigo! ⚠ Risco de morte por choque elétrico!

- Deve ser instalado por um electricista profissional.
- Desligue a fonte de alimentação.
- Cubra o proteja qualquer qualquer componente vivo próximo.
- Fique seguro de que o dispositivo não está aceso.
- Verifique que a alimentação está desligada.

- Remova a tampa traseira diretamente.
- Ligue o poder e a carga sobre a coluna da conexão do cabo do sensor de acordo com o diagrama de conexão.
- Fixar o sensor na posição seleccionada com o parafuso de fixação de acordo com a figura.
- Instale a tampa e verifique se ele funciona corretamente.

TESTE:

- Fixar TIME no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ao mínimo, LUX no sentido horário ao máximo.
- Acenda a alimentação; a carga e o indicador da lâmpada não vão funcionar. Depois de um aquecimento de 30 seg, o indicador da lâmpada acende. Em condições de ausência de movimento, a carga deveria deixar de funcionar em cerca de 10sec±3seg e o indicador da lâmpada deveria ficar desligado.
- Fixe "LUX" no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ao mínimo (lua), se o nível de luz ambiental for maior dos 3LUX, a carga não deveria funcionar. Se a janela de deteção é coberta com objetos opacos (toalha, etc), a carga deveria funcionar. Em condições de ausência de movimento, a carga deveria deixar de funcionar em cerca de 10sec±3seg.

Nota: quando é testado durante o dia, coloque o interruptor LUX na posição ☀ (SOL), m caso contrário o sensor da lâmpada não vai funcionar! Se a lâmpada tem mais de 60W, a distância entre a lâmpada e o sensor deveria ser, no mínimo, de 60 cm.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES:

- A carga não funciona:
 - a. Verifique que a cablagem, a alimentação e a carga são corretos.
 - b. Verifique que a carga esteja em bom estado de funcionamento.
 - c. Fique seguro de que o nível de luz ambiental fixado corresponde ao nível de luz ambiental atual.
- A sensibilidade é má:
 - a. Verifique se há algum objeto diante da janela de deteção que esteja a alterar a recepção do sinal.
 - b. Fique seguro de que a temperatura ambiente não seja muito elevada.
 - c. Verifique que a fonte de movimento fica dentro da zona de deteção.
 - d. Verifique que a altura de instalação corresponde à altura apresentada nas presentes instruções.
 - e. Fique seguro que a orientação do detector é a adequada.
 - O sensor não pode desligar a carga de maneira automática:
 - a. Verifique que não há sinal contínuo na zona de deteção.
 - b. Fique seguro que o retardamento de tempo não é o maior possível.
 - c. Verifique que a alimentação corresponde às instruções.

SPECIFICAZIONI:

- Alimentazione: 220-240V/AC
- Angolo di rilevamento: 360°
- Frequenza: 50Hz
- Portata di rilevamento: 20m máx. (3 m altezza)
- Aggiustamento Lux: <3-2000LUX (regolabile)
- Temperatura di funzionamento: -20~+40°C
- Umidità di funzionamento: <93%RH
- Tempo di ritardo:
 - Min.10sec±3sec
 - Max.30min±2min
- Consumo de energia: aprox. 0.5W
- Carico massimo:
 - 2.000W (lampada ad incandescenza)
 - 1.000W (lampada a basso consumo e LED)
- Altezza di installazione: 2.2-6m
- Grado di protezione: IP65

FUNZIONI:

- Fa la differenza tra giorno e notte: l'utente può adeguare lo stato di funzionamento in differenti livelli di luce dell'ambiente. Può funzionare di giorno e di notte quando è impostato sulla posizione "SUN" (mass.). Può funzionare quando il livello di luce dell'ambiente è inferiore ai 3LUX quando si trova sulla posizione "moon" (min.). Per quanto riguarda al modello di aggiustamento, consultare il modello di prova.
- Riarmamento del rivelatore: Quando riceve i secondi segnali di movimento entro la prima sincronizzazione, è calcolato il tempo di nuovo sulla base del primo ritardo di tempo.

CONSIGLI DI INSTALLAZIONE:

In quanto il rivelatore risponde ai cambiamenti di temperatura, evitare le seguenti situazioni:

- Evitare dirigere il rivelatore verso gli oggetti con superfici altamente riflettenti, come specchi, etc.
- Evitare l'installazione del rivelatore vicino a fonti di calore, come uscite d'aria calda, unità di climatizzazione, lampade, etc.

COLLEGAMENTO:

⚠ Pericolo! ⚠ Rischio di morte per scossa elettrica!

- Deve essere installato da un elettricista qualificato.
- Scollegare la fonte di alimentazione.
- Coprire e proteggere qualsiasi componente vivo e vicino.
- Assicurarsi che il dispositivo non è collegato.
- Verificare che l'alimentazione è scollegata.

- Rimuovere direttamente il coperchio posteriore.
- Collegare l'alimentazione e il carico sulla colonna del collegamento cavo sensore secondo lo schema di collegamento.
- Fissaggio del sensore nella posizione selezionata con la vite di figura.
- Installare il coperchio e quindi verificare che funzioni correttamente.

TEST:

- Fissare "TIME" in senso antiorario al minimo, "LUX" in senso orario al massimo.
- Collegare l'alimentazione; il carico e l'indicatore della lampada non funzionano. Dopo un riscaldamento di 30 sec, l'indicatore della lampada si accenderà. In condizioni d'assenza di rilevamento, il carico dovrebbe smettere di funzionare in circa 10sec±3seg e l'indicatore della lampada dovrebbe spegnersi.
- Fissare "LUX" in senso antiorario al minimo, se il livello di luce ambientale è maggiore di 3LUX, il carico di induzione non dovrebbe funzionare. Se la finestra di rivelazione è coperta con oggetti opachi (spugna, etc), il carico dovrebbe funzionare. In condizioni d'assenza di movimento, il carico dovrebbe smettere di funzionare in circa 10sec±3seg.

Nota: quando si prova durante il giorno, collocare l'interruttore LUX sulla posizione



(SOLE), in caso contrario, il sensore della lampada non funzionerà! Se la lampada ha più di 60W, la distanza tra lampada e sensore dovrebbe essere almeno di 60 cm.

PROBLEMI E SOLUZIONI:

- Il carico non funziona:
 - a. Verificare che il cablaggio, l'alimentazione e la carga sono corretti.
 - b. Verificare che il carico sia in buono stato di funzionamento.
 - c. Assicurarsi che il livello di luce ambientale fissato corrisponde con il livello di luce ambientale attuale.
 - La sensibilità è cattiva:
 - a. Verificare se c'è qualche oggetto davanti alla finestra di rivelazione che sia ad influenzare la ricezione del segnale.
 - b. Assicurarsi che la temperatura ambiente non sia molto alta.
 - c. Verificare che la fonte di movimento si trova entro la zona di rivelazione.
 - d. Verificare che l'altezza di installazione corrisponde all'altezza mostrata in queste istruzioni.
 - e. Assicurarsi che l'orientamento del rivelatore è l'adeguato.
 - Il sensore non può spegnere il carico di maniera automatica:
 - a. Verificare che non c'è segnale continuo nell'area di rilevamento.
 - b. Assicurarsi che il ritardo di tempo non sia il più grande possibile.
 - c. Verificare che l'alimentazione corrisponde alle istruzioni.